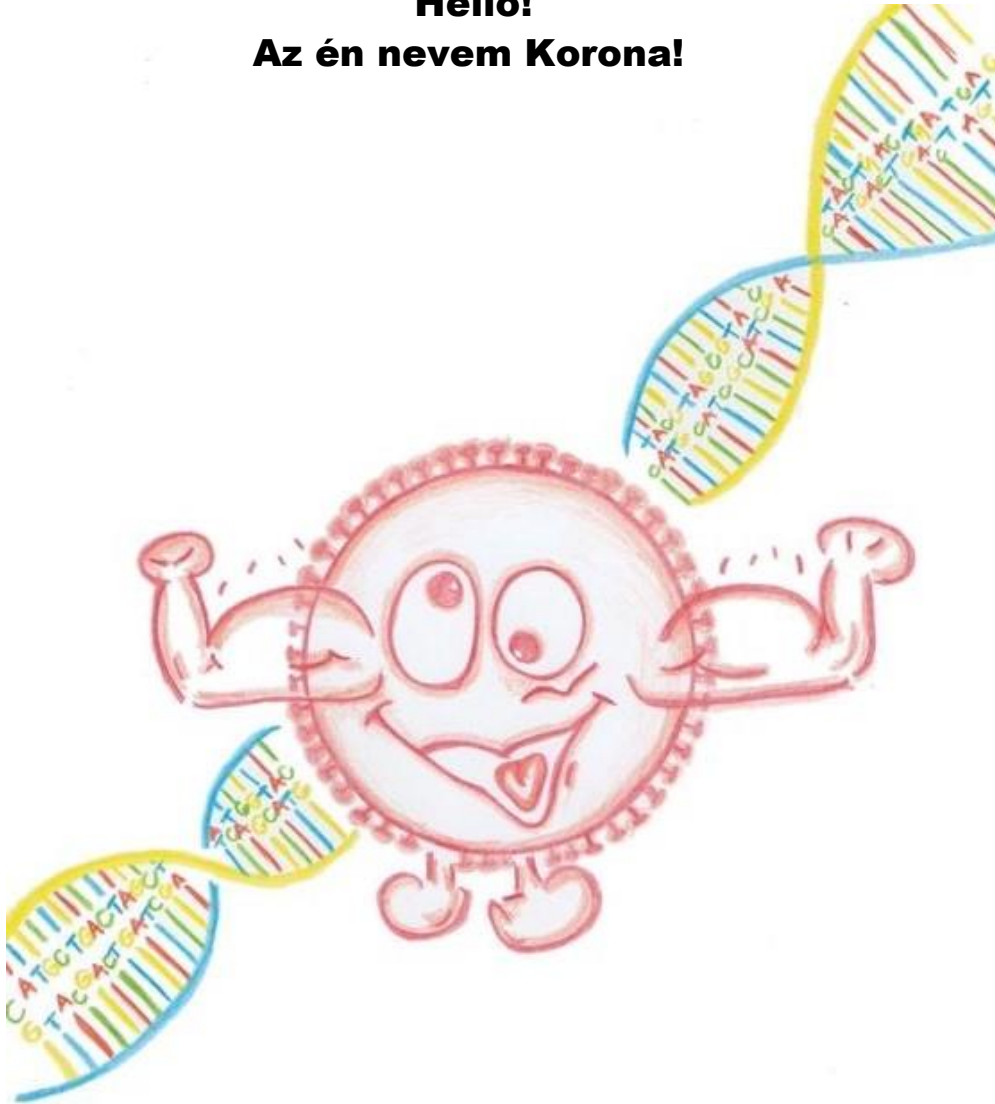


**Hello** 😊

**I am Corona!**

**Helló!**

**Az én nevem Korona!**



**I am a virus and I love everyone!**



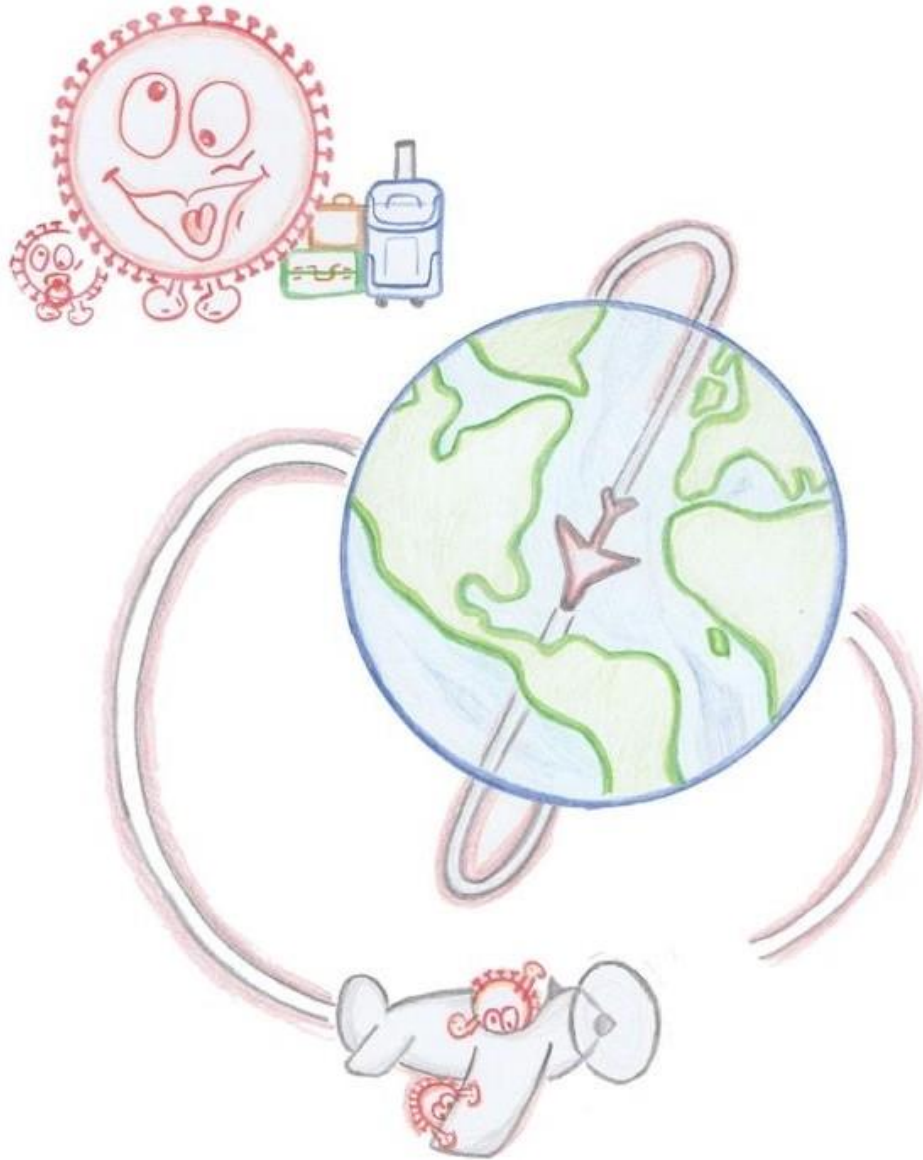
**Egy vírus vagyok, és mindenkit szeretek!**

**My real name is Coronavirus**

**Az igazi nevem Koronavírus**

# **I travel all over the world**

**Utazom mindenfelé a világban**



# **And I want to get to know everyone!**

**Mindenkivel meg akarok ismerkedni!**

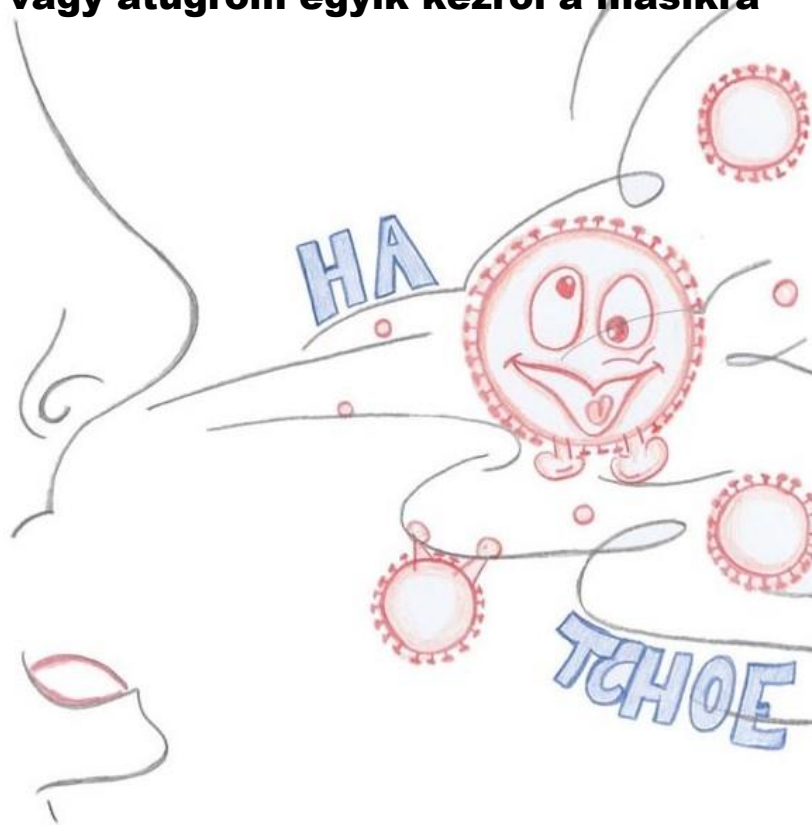
**You don't see me but I**

**am there** 😊

Nem láthatsz, de én ott vagyok

**I fly out of someone's  
nose or jump from hand  
to hand**

Kirepülök valakinek az orrából,  
vagy átugrom egyik kézről a másikra



**That's how I make  
everyone sick**

Így teszek mindenkit beteggé

# **When I am in someone's body, I cause a fever, cough and difficulty breathing**

**Amikor valakinek a testében vagyok,  
lázat, köhögést, és nehéz légzést okozom**



# **I love everyone, young and old**

**Mindenkit szeretek, fiatalokat és időseket is**



**But nobody likes me 😞**

**De engem senki sem szeret**

# **Luckily for you, I won't stay long**

**Szerencsére, nem maradok sokáig**



**Most people can fight me  
successfully and then I  
leave again!**

**A legtöbb ember sikeresen harcol velem,  
és akkor távozom**

**If you don't want me to  
visit you, there are  
plenty of things you can  
do by yourself**

**Ha nem akarod, hogy meglátogassalak,  
nagyon sok dolog van, amit megtehetsz**



**Stay at home!**

**Maradj otthon!**

**Stay at home  
Maradj otthon!**



**So I can't get in!  
Akkor nem tudok  
bemenni**

**Wash your hands  
Mosd meg a kezed!**



**With soap and water!  
Szappannal és vízzel!**



**Throw paper tissues  
into the bin!**

**Dobd a papírzsebkendőt  
a szemetesbe!**



**sneeze and cough in  
your elbow!**

**tüsszents és köhögj a  
könyökhajlatodba!**

**The more everyone tries  
to do their best, the  
fewer friends I can  
make**



# **Doctors do everything they can to destroy me as quickly as possible**

**Az orvosok mindent megtesznek, hogy elpusztítsanak  
amilyen gyorsan csak lehet**



## **But I will stay for a while...**

**De egy ideig még itt maradok...**

# **If you are scared of me, tell your parents**

**Ha félsz tőlem, mondd el a szüleidnek**



## **They will do everything to take good care of you!**

**Ők mindent megtesznek, hogy vigyázzanak rád!**

**And then I will  
disappear as soon as  
possible 😊**

**És akkor eltűnök amilyen gyorsan csak lehet**

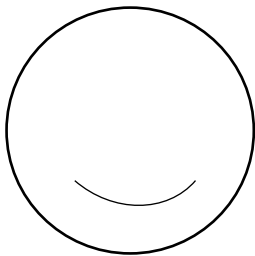


**Goodbye!**

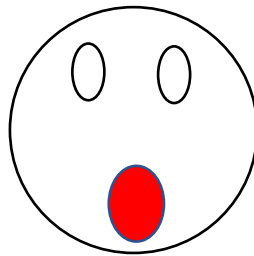
**Viszlát!**

**How did you feel when you heard about me?  
Colorize the face, you can choose more than  
one:**

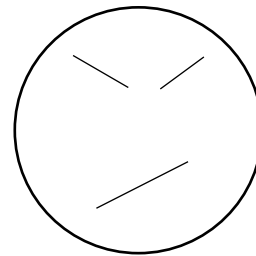
**Hogy érezted magad, amikor hallottál rólam?  
Színezd ki azt az arcot, ahogy érezted magad,  
többet is választhatsz:**



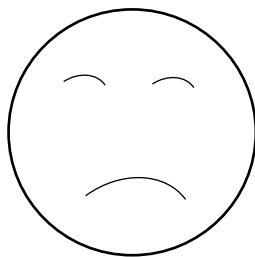
**Happy  
Boldog**



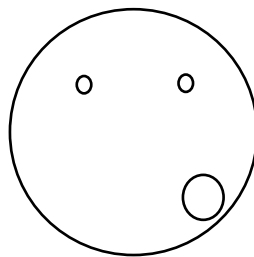
**Scared  
Megrémült**



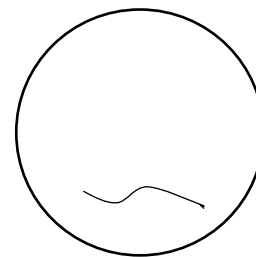
**Angry  
Mérges**



**Sad  
Szomorú**



**Curious  
Kíváncsi**



**Confused  
Zavarodott**

**What do you think about me?**

**Write it down in the clouds:**

**Mit gondolsz rólam? Írd bele a felhőkbe:**



**What questions do you have about me?**

**Write it down in the question marks:**

**Milyen kérdéseid vannak rólam?**

**Írd bele a kérdőjelekbe:**



**Why are you afraid of me?**

**Write it down in the ghosts:**

**Miért félsz tőlem?**

**Írd bele a szellemekbe:**



**Why are you mad at me?**

**Write it down in the lightnings:**

**Miért vagy dühös rám?**

**Írd le a villámokba:**





**What do you want to say to me?**

**Write it down in the speech bubbles:**

**Mit mondanál nekem?**

**Írd le a szövegbuborékokba:**



**Make a drawing of me here:**  
**Készíts rólam ide egy rajzot:**

**Come up with all kinds of tools that can help you when you are afraid and put them in your 'First Aid For Anxiety'-box. You can write it down in this box or you can take a shoebox and put everything in there:**

**Gondolj olyan eszközökre, dolgokra, amik segítenek téged, amikor félsz!  
Írd bele őket az elsősegélydobozba, vagy vedd elő egy cipősdobozt, és tedd bele őket:**



**Come up with all kinds of tools that can help you when you are angry and put them in your 'First Aid For Anger'-box. You can write it down in this box or you can take a shoebox and put everything in there:**

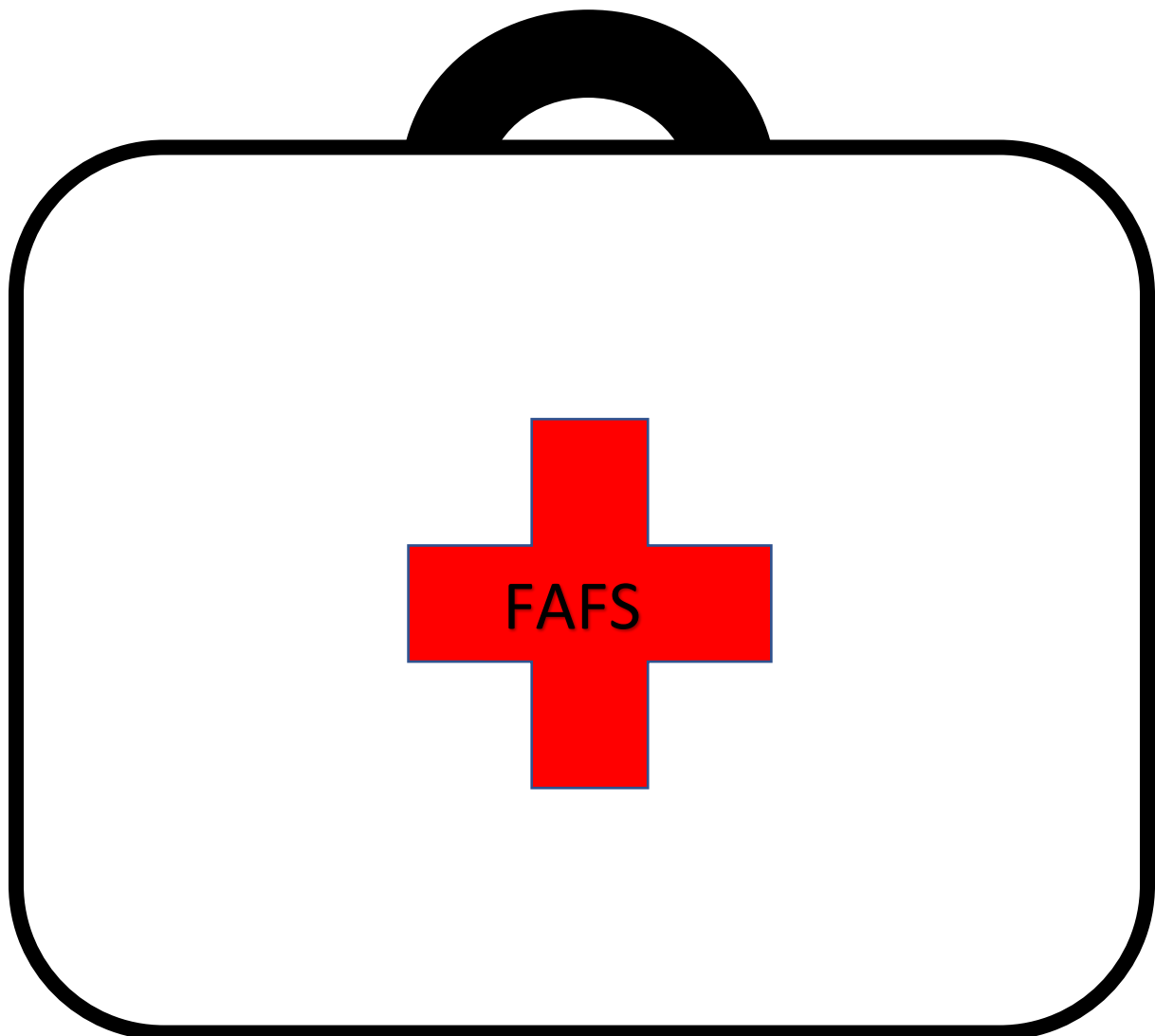
**Gondolj olyan eszközökre, dolgokra,  
amik segítenek téged, amikor mérges vagy!  
Írd bele őket az elsősegélydobozba,  
vagy vedd elő egy cipősdobozt, és tedd bele őket:**



**Come up with all kinds of tools that can help you when you are sad and put them in your 'First Aid For Sadness'-box. You can write it down in this box or you can take a shoebox and put everything in there:**

**Gondolj olyan eszközökre, dolgokra, amik segítenek téged, amikor szomorú vagy!**

**Írd bele őket az elsősegélydobozba, vagy vedd elő egy cipősdobozt, és tedd bele őket:**



**Think of all kinds of things that make you  
happy 😊 Write them down, in and around  
the smiley:**

**Gondolj az összes olyan dologra, ami boldoggá tesz!  
Írd le őket a mosolygós arcon belülre, és kívülre:**



# The end

Vége



**Download this PDF on:**

**Töltsd le ezt PDF-ben innen:**

**[www.dewegwijzer.org/nieuws](http://www.dewegwijzer.org/nieuws)**

**Author: Lies Scaut**

**Szerző: Lies Scaut**

**liesscaut@gmail.com**

**Illustrator: Steven De Soir**

**Illusztrátor: Steven De Soir**

**Magyarra fordította: Tóth Adél**

Copyright © 2020 by Lies Scaut

© Lies Scaut